

Адаин Ло  
Ресурсный информационно-методический центр еврейского образования

Л. Айзенштат

# Литература

## Час рассказа

*Издание 2-е, переработанное.*

Санкт-Петербург  
2013

Пособие, которое вы держите в руках, входит в серию методических материалов по еврейскому дошкольному и неформальному образованию и адресовано самому широкому кругу читателей: родителям, воспитателям в детских садах, преподавателям воскресных школ, организаторам внеклассной работы и лагерей.

Данная серия была создана в рамках проекта, призванного оказывать помощь еврейскому дошкольному и неформальному образованию в СНГ, а также развивать его. Подготовка пособий осуществлялась при поддержке Федерации еврейских общин Нью-Йорка и Американского еврейского распределительного комитета «Джойнт».

В каждом из пособий вы найдете авторские разработки, которые помогут вам подготовиться к тому или иному занятию и провести его, практически не обращаясь к дополнительной литературе. Программа содержит подробные методические рекомендации и будет понятна не только педагогам, но и родителям, которые хотят самостоятельно обучать своего ребенка и упражняться с ним.

Данная программа успешно совмещается с другими: материал, представленный в пособии, построен таким образом, что может использоваться как целиком, так и отдельными блоками.

Приведенные методики были опробованы в воскресной школе и еврейских детских садах «Адаин Ло», по ним получили и получают еврейское образование тысячи детей и семей.

Мы желаем вам, чтобы вы работали творчески и с удовольствием.

Редколлегия проекта, в рамках которого выпущены вышеперечисленные пособия: Евгения Львова (Санкт-Петербург), Нелли Локшина (Санкт-Петербург), Дмитрий Файнерман (Санкт-Петербург), Юлия Карчевская (Саратов), Татьяна Манусова (Иерусалим), Марина Шишкина (Санкт-Петербург), Татьяна Курилова (Самара), Наталья Мора (Днепропетровск), Екатерина Трифонова (Москва).

These materials were developed and printed with funding UJA-Federation of New York.

## Оглавление

Занятие 1. Арабо-израильские отношения .....	4
Занятие 2. Евреи в Испании .....	5
Занятие 3. Творчество Исаака Башевиса-Зингера. Урок I .....	6
Занятие 4. Творчество Шолом-Алейхема. Урок I .....	7
Занятие 5. Творчество Шолом-Алейхема. Урок II .....	8
Занятие 6. Ханука .....	9
Занятие 7. История Израиля .....	10
Занятие 8. Творчество поэта Льва Квитко .....	11
Занятие 9. Пурим .....	12
Занятие 10. День Катастрофы .....	13
Занятие 11. Современная израильская литература .....	14
Занятие 12. Еврейские народные сказки .....	15
Занятие 13. Библейские истории. Урок I .....	16
Занятие 14. Библейские истории. Урок II .....	18
Занятие 15. Песах .....	18
Занятие 16. Библейские истории. Урок III .....	19
Занятие 17. Творчество Исаака Башевиса-Зингера. Урок II .....	20
Занятие 18. Поэзия Юлиана Тувима .....	21
Занятие 19. Холокост и Праведники мира .....	22

# Занятие 1. Арабо-израильские отношения

## Материал

Рассказ Ривки Керен «Саид»<sup>1</sup>.

## Введение

Ривка Керен родилась в Венгрии в 1946 году. В Израиль эмигрировала в 1957 году. Автор многих книг для детей, по профессии психолог-клинист. В автобиографической повести «Кати – дневник девчонки» описывает исход своей семьи в Израиль.

Детям надо вкратце рассказать о современной ситуации в арабо-израильском конфликте. Не вдаваясь глубоко в его политические и религиозные корни, обратите внимание детей на проблему чужого. Она весьма актуальна для российских евреев, учитывая, что многие из них являются полукровками и вынуждены сталкиваться с растущей ксенофобией населения, прежде всего с кавказофобией.

## Анализ текста

Сделайте акцент на том, что у евреев есть традиция понимать проблему чужого. Прочитайте стих из Торы: «Любите и вы пришельца, ибо сами были пришельцами в земле Египетской» (Дварим, 10:19). Обсудите с детьми, как они понимают это высказывание.

В рассказе свидетельницей арабо-израильского конфликта становится израильская девочка Эдна, живущая на границе с арабским поселением. Она получает ранение в перестрелке, и араб Саид, порвав на себе рубашку, перевязывает ей рану.

Милосердие детей в рассказе вступает в конфликт с непримиримостью взрослых. Побеседуйте об этом с учениками. С ребятами постарше можно порассуждать о более широких понятиях: мире детей и мире взрослых. Как они пересекаются? Пусть ученики расскажут о конфликтах, схожих с тем, что изображен в рассказе. Как они вели себя в подобных ситуациях?

Рассказ Керен заканчивается словами: «Я вернулась, остановилась возле ржавого щита, нагнулась и нацарапала на нем два слова: на восточной стороне — «Саид», а на западной — «Эдна». Спросите детей, как они понимают такую символическую концовку. Означает ли она, что мира между арабами и евреями достичь нельзя? Или же существует возможность взаимопонимания между детьми разных национальностей?

## Творческий элемент занятия

Предложите детям написать акrostихи с именами героев. Например:

---

<sup>1</sup> Керен, Р. Саид [Электронный ресурс] / Ривка Керен // Педагогический клуб «Новая еврейская школа». Электронные данные. СПб., [20--?]. Режим доступа: <http://old.ort.spb.ru/nesh/pr2-4ker.htm>. Заглавие с экрана.

Сосед, когда пришла беда, —  
Араб — помог израильтянке.  
И вновь я думаю: когда  
Детей пугать не будут танки?

## Занятие 2. Евреи в Испании

### Материал

Отрывок из повести Дорит Оргад «Мальчик из Севильи»<sup>2</sup>.

### Введение

Дорит Оргад — одна из самых популярных детских писательниц. Она живет в Тель-Авиве и является автором более сорока книг для детей и юношества.

Сделайте краткий исторический экскурс в тему. Расскажите ученикам о том, как в XV веке христиане отвоевали у мавров Пиренейский полуостров и как началось незамедлительное обращение живущих там евреев в христианство. Многие из них не выдержали гонений и сменили веру. Тогда они стали полноправными членами общества. Испанцы называли таких евреев *конверсос*, что в переводе означало «обращенные в другую веру». Христиане дали им прозвище *марраны*, или сви-ньи, а инквизиция жестоко преследовала их. Поскольку крещение, как правило, было насильственным, и осуществлялось под угрозой преследований или даже смерти, многие евреи тайно продолжали исповедать иудаизм.

### Анализ текста

Герой повести — еврейский мальчик из семьи марранов по имени Мануэль. Сюжет отрывка — суд над семьей Прадос, аутодафе над севильскими евреями, обвиненными инквизицией в исповедании иудаизма.

Анализируя текст, не сосредотачивайтесь на антагонизме двух религий. Это тема сложная и деликатная. Конечно, вам следует упомянуть о десяти заповедях (Шмот, 20:2–14; Дварим, 5:6–18) и особенно обратить внимание ребят на стих: «Да не будет у тебя других богов кроме Меня». Однако детям будет понятнее, если вы порассуждаете с ними о проблеме выбора как такового. Пусть они расскажут о своих случаях, связанных с этой проблемой. Как они ее решали?

Также отрывок повести дает возможность поговорить с детьми о толерантности, о терпимости к другому мнению. Эти темы очень актуальны как для детей, так и для подростков.

---

<sup>2</sup> Оргад, Д. Мальчик из Севильи [Текст] / Оргад Дорит. Иерусалим : Библиотека-Алия, 1989. 205 с.

## Творческий элемент занятия

### Вариант 1

Предложите детям написать небольшой рассказ о случае, когда им приходилось делать выбор или проявлять терпимость к окружающим людям.

### Вариант 2

Попросите ребят сочинить буриме со следующими рифмами:

- обман — костер — марран — позор;
- навет — исход — завет — народ;
- набат — в душе — шаббат — Моше.

## Занятие 3. Творчество Исаака Башевиса-Зингера. Урок I

### Материал

Отрывок из романа «В суде у моего отца»<sup>3</sup>.

### Введение

Исаак Башевис-Зингер (1904–1991) — выходец из Польши. С 1935 года жил в Нью-Йорке. В 1978 году стал лауреатом Нобелевской премии в области литературы. Писал на идише и на английском. Является автором рассказов для детей: «Мазл и Шлимазл, или Молоко львицы» и других.

### Анализ текста

Роман «В суде у моего отца» состоит из детских воспоминаний автора. Сам он пишет, что эта книга «рассказывает о семье и раввинском суде, которые существовали в таком тесном единстве, что часто трудно было понять, где кончается одно и начинается другое. Раввинский суд <...> — это очень древнее еврейское установление. Оно берет начало с совета, данного Моисею Иофором: «Усмотри из всего народа людей способных, боящихся Б-га, людей правдивых, ненавидящих корысть... Пусть судят народ во всякое время».

Действие отрывка «Почему кричали гуси» происходит в Польше в начале XX века. В это время идеи Гаскалы, еврейского просветительского движения, начали проникать в среду интеллигентного еврейства. Речь в отрывке идет о женщине, зарезавшей гусей к субботней трапезе и с ужасом заметившей, что те издают гор-тантные звуки. Она приходит к раввинскому судье и рассказывает ему об этом. Тот уверен, что произошло чудо, а его жена, рационалистка по убеждениям, пытается объяснить этот загадочный феномен, исходя из естественнонаучных представлений.

---

<sup>3</sup> Башевис-Зингер, И. В суде у моего отца. Люблинский шутокер [Текст] / Исаак Башевис Зингер. СПб. : Лимбус Пресс, 1997. 485 с.

Проблематика рассказа достаточно глубока: автор ставит читателя перед вопросом о том, управляется ли мир Б-гом или существует сам по себе, подчиняясь фундаментальным законам природы. Выясните, что ваши ученики понимают под чудом. Возможно ли оно в принципе? Как следует сегодня воспринимать чудеса, упоминающиеся в Торе?

Порассуждайте с детьми о том, возможен ли мир без Б-га.

### **Творческий элемент занятия**

Прочитайте отрывок вслух до фразы: «Вдруг мама рассмеялась. Какое-то шестое чувство подсказывало мне, что мама сейчас положит конец величественной драме, разворачивающейся перед нашими глазами». Затем попросите детей самостоятельно закончить рассказ. Обсудите предложенные варианты. Хорошо бы дети аргументировали, почему им кажется, что рассказ закончится тем или иным образом.

## **Занятие 4. Творчество Шолом-Алейхема. Урок I**

### **Материал**

Отрывок из повести «Мальчик Мотл»<sup>4</sup>.

### **Введение**

Классик еврейской литературы на идише, выдающийся еврейский писатель Шолом-Алейхем (1859–1916) родился на Украине. После погромов в 1905 году вместе с семьей переехал за границу, в Швейцарию. Умер в Нью-Йорке. Шолом-Алейхем — это псевдоним, в переводе с иврита он означает «Здравствуйте».

Прочитайте седьмую главу из повести «Мальчик Мотл» — «Напиток моего брата Эли». Перед началом работы задайте детям ряд вопросов:

- В чем смысл псевдонима писателя?
- Почему Шолом-Алейхем изображает окружающую действительность глазами ребенка?
- Чем детский взгляд на мир отличается от взрослого?
- Кто смотрит на мир и видит его без прикрас? Взрослый или ребенок?

Дайте ученикам представление о том, что такое еврейское местечко, или штетл, в середине XIX века в России, расскажите о его социальной структуре. Уделите особое внимание тому, как соседи помогают друг другу. Объясните, что такое кагал — орган еврейского общинного самоуправления. Поговорите о взаимоотношениях между евреями и другими жителями местечка.

---

<sup>4</sup> Алейхем, Ш. Мальчик Мотл [Электронный ресурс] / Шолом Алейхем // Домашний сервер Бориса Бердичевского. Электронные данные. [Б. м., 20--?]. Режим доступа: <http://www.borisba.com/litlib/sholom/motl.html>. Заглавие с экрана.

## Анализ текста

Сюжет седьмой главы разворачивается вокруг предприятия Эли, брата главного героя, — изготовления и продажи кваса. Жадность заставляет непутевого дельца постоянно добавлять в квас воду, и это приводит его начинание к краху. Отрывок начинается с того, что Эля приобретает книгу, в которой автор приводит примеры быстрого обогащения: «За один рубль — сто рублей».

Эта тема очень злободневна. Обсудите с детьми, как они представляют себе свою будущую карьеру, как относятся к богатству, к бедности, понимают ли, что эти понятия относительны. Прочитайте еврейскую пословицу: «Все о чем-то горюют: один, что у него мало бриллиантов, другой о том, что в супе — мало бобов». Порассуждайте также о том, возможен ли честный бизнес.

В рассматриваемой главе городской разговаривает с Мотлом на идише. Подчеркните это, читая текст. Объясните детям, что в местечках русские, которых очень мало, знали еврейский язык. Это помогало им общаться с евреями, большинство из которых не говорили по-русски.

## Творческий элемент занятия

Предложите детям сочинить рекламный ролик о квасе.

## Занятие 5. Творчество Шолом-Алейхема. Урок II

### Материал

Отрывок из повести «Мальчик Мотл».

### Введение

Прочитайте восьмую и девятую главы повести: «Мы наводняем мир чернилами», «Последствия чернильного наводнения». В них рассказывается об очередной неудаче предпринимателя Эли.

Как правило, мелким и средним предпринимательством в местечках занимались ремесленники: портные, сапожники, лудильщики, часовые мастера. Мастерство передавалось от отца к сыну. Эля же — кустарь-одиночка, желающий быстро разбогатеть, но не имеющий представления о реальном положении дел на рынке, а потому обреченный на провал.

## Анализ текста

Предложите детям порассуждать, почему, как им кажется, предприятие Эли провалилось. Задайте следующие вопросы:

- Какие ошибки совершил Эля?
- С чего надо было начинать дело?
- Какова роль рекламы в рыночных отношениях?

## Творческий элемент занятия

Прочитайте девятую главу вслух до фразы: «Плохо, что мы не знаем, куда девать столько чернил». Предложите детям самим закончить повествование. Пусть они расскажут, как стали бы выпутываться из описанной ситуации. Затем дочитайте главу и обсудите ее с детьми.

## Занятие 6. Ханука

### Материал

Рассказ Исаака Башевиса-Зингера «Сила света»<sup>5</sup>.

### Введение

Сделайте краткое историческое вступление, посвященное восстанию Маккавеев. Обратите внимание детей на соблазны эллинистической культуры: интеллектуальные и эстетические — и на то, что они отвратили часть еврейского народа от мудрости Торы. Расскажите подробно о ханукальном чуде, подчеркивая, что таким образом Б-г одобрил случившееся в Храме. Упомяните об одной из десяти заповедей: «Не сотвори себе кумира».

Герои рассказа Башевиса-Зингера — двое детей, мальчик и девочка, оставшихся в живых после того, как немцы подавили восстание в Варшавском гетто. Они замерзают от холода и голода. Они празднуют Хануку в развалинах гетто, и Довид зажигает ханукальную свечу. Ее свет напоминает детям о подвиге предков и помогает им решиться на побег из гетто.

### Анализ текста

Реалистический текст рассказа имеет выраженное символическое значение. Сделайте акцент на том, что героев рассказа спасло ханукальное чудо: «В ту ханукальную ночь случилось немало чудес. Фашисты, опасаясь вражеских самолетов, выключили все прожекторы. Из-за мороза охранников-гестаповцев было меньше обычного». Задайте следующие вопросы:

- Какая фраза в тексте является ключевой? («Этот мерцающий огонек меж огромных теней словно говорил им: «Зло еще не заполонило мир. Осталась искорка надежды».)
- В чем заключается символическое значение ханукального света?
- Каким предстает ханукальное чудо в рассказе?

## Творческий элемент занятия

Предложите детям написать акrostих со словом «Ханука». Например:

---

<sup>5</sup> Башевис-Зингер, И. Рассказы [Электронный ресурс] / Исаак Башевис-Зингер // Лехаим. Электронные данные. М., 2002. Режим доступа: <http://www.lechaim.ru/ARHIV/128/zinger.htm>. Заглавие с экрана.

Хочется праздника света евреям!  
Ах, поскорее бы он наступил!  
Надо бы почесть воздать Маккавеям:  
У них поучиться, набраться бы сил...  
Как неожиданно вспыхнуло чудо!  
Ах, как прекрасно из пончиков блюдо!

## Занятие 7. История Израиля

### Материал

Притча о дочери Иеффая<sup>6</sup>.

### Введение

Представленная история — грустное и трогательное предание. Вождь Иеффай, прежде чем напасть на неприятеля, дал Б-гу обет: если тот поможет ему одержать победу, то по возвращении домой он принесет в жертву первое, что выйдет ему навстречу из его дома. Враги были разгромлены. Иеффай вернулся домой, готовый исполнить обещанное. Однако так вышло, что первой ему навстречу вышла его единственная дочь, прекрасная молодая девушка. Сраженный горем, Иеффай рассказал ей о данном обете и о том, что не может отречься от своих слов. Девушка отвечала, что он прав, и просила только об одном: «...Отпусти меня на два месяца; я пойду, взойду на горы и оплачу девство мое с подругами моими». Иеффай выполнил эту просьбу, и так установился обычай, согласно которому четыре дня в году молодые израильские девицы ходили оплакивать дочь Иеффая.

### Анализ текста

Задайте следующие вопросы:

- О какой из десяти заповедей идет речь?
- Какая библейская история схожа с притчей о дочери Иеффая? (Напомните детям сюжет о жертвоприношении Ицхака. Порассуждайте, почему Б-г не спас дочь Иеффая. Объясните, что Иеффай произнес свой обет по доброй воле, тогда как Ицхак подвергался испытанию.)
- В чем нравственный смысл обычая поминать дочь Иеффая?

Дети должны усвоить, что историческая память — краеугольный камень существования еврейского народа.

### Творческий элемент занятия

Предложите детям написать стихотворение о том, как дочь Иеффая прощается с жизнью. Например:

---

<sup>6</sup> Библия. В. 3. Книга Судей Израилевых. Глава 11 [Электронный ресурс] // Библия Онлайн. Электронные данные. [Б. м., 20--?]. Режим доступа: <http://bibleonline.ru/bible/rus/07/11/>. Заглавие с экрана.

Отец, исполнила твою я волю.  
Мне страшно, одиноко, нету сил,  
И я свою оплакиваю долю,  
Но знаю: перед Б-гом ты не согрешил!

## Занятие 8. Творчество поэта Льва Квитко

### Материал

Стихотворения «Анна-Ванна — бригадир», «Барсуки», «Веселый жук», «Жучок», «Лемеле хозяйничает»<sup>7</sup>, «Великан»<sup>8</sup>, «Качели»<sup>9</sup> и другие на ваш выбор.

### Введение

Советский еврейский поэт Лев Квитко (1890–1952) писал стихи на своем родном языке — на идише. Погиб во время репрессий против деятелей еврейской культуры.

Отберите для изучения стихи, близкие восприятию современного ребенка, то есть полные фантазии, абсурда, нелепости.

### Анализ текста

Обязательно проанализируйте известное стихотворение Квитко «Анна-Ванна — бригадир». Оно было написано до войны, когда в еврейских местечках стали появляться свинооткормочные фермы. Для детей, выросших в традиционных семьях, свинья, животное некошерное, была в каком-то смысле загадочной. Поэтому в тексте стихотворения заложен смысл, непонятный русскому читателю. Почему это дети так стремятся посмотреть на свинок? Скрытая ирония стихотворения заключается в том, что русская бригадирша Анна Ивановна так и не дает ребятам увидеть поросят: «Уходите со двора, // Потерпите до утра».

### Творческий элемент занятия

Можно предложить ребятам спародировать стихотворение Квитко «Колхозные ясли». У Квитко:

Двадцать два богатыря  
В белом доме крепко спят.  
Над дверями, как заря,  
Флаги алые горят.

<sup>7</sup> Квитко, Л. Детские стихи [Электронный ресурс] / Лев Квитко // Библиотека Максима Мошкова. Электронные данные. [Б. м.], 2006. Режим доступа: [http://lib.ru/TALES/KWITKO\\_L/detskie\\_stihi.txt](http://lib.ru/TALES/KWITKO_L/detskie_stihi.txt). Заглавие с экрана.

<sup>8</sup> Квитко, Л. Великан [Электронный ресурс] / Лев Квитко // NATUREworld. Электронные данные. [Б. м.], 2007. Режим доступа: <http://natureworld.ru/lev-kvitko/velikan.html>. Заглавие с экрана.

<sup>9</sup> Квитко, Л. Качели [Электронный ресурс] / Лев Квитко // Все для детей. Электронные данные. [Б. м., 20--?]. Режим доступа: <http://allforchildren.ru/poetry/toys143.php>. Заглавие с экрана.

Возможная пародия:

Двадцать две малютки  
Очень крепко спят.  
Любят прибаутки,  
Кашу и салат.

## Занятие 9. Пурим

### Материал

Рассказ Шолом-Алейхема «У царя Артаксеркса»<sup>10</sup>.

### Введение

Вкратце изложите содержание свитка Эстер. Дайте представление о пуримшпиле. Подчеркните, что в истории еврейского народа Пурим — праздник чудесного избавления от надвигающейся беды.

Расскажите о том, как смерть Сталина 5 марта 1953 года сорвала его планы выслать еврейский народ в Сибирь и на Дальний Восток. Многие цадики и раввины, томившиеся в то время в лагерях, были убеждены, что депортации не произойдет. Приближался Пурим, и они верили, что очередной Аман будет низвергнут. Так и вышло.

Объясните детям, что имя Амана в еврейской традиции стало нарицательным. Так называют любого злодея, угрожающего евреям.

Также обратите внимание учеников на мужество Эстер и на то, как верна она своему народу.

### Анализ текста

В рассказе Шолом-Алейхема описывается традиционный пуримшпиль, который разыгрывают комедианты. Главный герой — мальчик из богатой семьи. Бедные актеры очаровывают его. Эти веселые, неунывающие люди вызывают живой интерес у читателя, и становится понятно, что симпатии автора на их стороне.

Одна из ключевых тем в рассказе — столкновение бедности и богатства. Порассуждайте об этом с детьми.

### Творческий элемент занятия

Пурим — праздник карнавала. Будет здорово, если к этому занятию вы с ребятами приготовите костюмы и разыграете небольшой пуримшпиль.

Варианты песен:

*Ария Амана (на мелодию песни «Пусть всегда будет солнце»)*

Солнечный круг,  
Небо вокруг,  
Только евреи мешают!

<sup>10</sup> Алейхем, Ш. Рассказы для детей [Текст] / Шолом-Алейхем. М. : Текст, 2012. 192 с.

Как их убрать?  
Кузькина мать!  
Пусть Ахашверош решает.

Пусть не будет евреев,  
Этих гнусных злодеев,  
Ведь они виноваты во всем!  
Нам не платят зарплаты,  
А они все богаты,  
Так давайте их всех перебьем!

Могендовид проклятый  
Мы заменим лопатой  
И зароем еврейский народ!  
По частям упакуем,  
А потом возликуем!  
Представители лучших пород!

*Ария Эстер (на мелодию из фильма «Неуловимые мстители»):*

Я раскрою злодейство,  
Хоть себе на беду!  
Для родного еврейства  
Даже замуж пойду!

Я распутаю нити,  
Раскушу подлеца,  
Вы мне только шепните...  
Помоги мне, маца!

## **Занятие 10. День Катастрофы**

### **Материал**

Рассказ Этгара Керета «Кроссовки»<sup>11</sup>.

### **Введение**

Израильский писатель Этгар Керет родился в 1967 году близ Тель-Авива. Содержание его прозы — это сочетание комедийности и отчаяния, печали, тревоги, разочарованности. Ему близки абсурд и черный юмор.

Рассказ связан с Днем Катастрофы, поэтому вам следует в общих чертах рассказать ученикам о главных эпизодах сопротивления евреев в период Холоко-

---

<sup>11</sup> Керет, Э. Кроссовки [Электронный ресурс] / Этгар Керет // Клуб Пергам: литература глазами читателей. Электронные данные. [Б. м.], 2009. Режим доступа: <http://pergam-club.ru/book/2829>. Заглавие с экрана.

ста: о восстании в Варшавском гетто, о еврейских партизанских отрядах, о побеге заключенных из Собибора.

Занятие стоит проводить с детьми старше десяти лет.

### **Анализ текста**

В рассказе повествуется о том, как главному герою, дед которого погиб в Катастрофе, привозят из-за границы кроссовки немецкой марки. Накануне мальчик слушал речь старика, который выжил в концлагере, и запомнил его слова: «И всякий раз, когда вы видите немецкие товары <...> всегда помните, что под элегантной упаковкой находятся части и детали, сделанные из костей, кожи и плоти мертвых евреев». После долгих душевных терзаний герой надевает кроссовки, а в конце рассказа обращается в своем воображении к погибшему деду и рассказывает ему, как забил гол.

Рассказ ставит нас перед вопросом об ответственности современных немцев за злодеяния, совершенные их соотечественниками во время войны. Ключевая фраза: «Классный ударчик был, а? — напомнил я дедушке по дороге домой, — вратаришка даже не сообразил, кто это так врезал ему». [—] Дедушка ничего не ответил, но, судя по тому, как удобно мне было идти, я могу сказать, что он тоже был доволен».

Задайте следующие вопросы:

- Правильно ли поступил герой, надев кроссовки?
- Можно ли спустя несколько десятков лет после войны доброжелательно относиться к немцам?
- Почему дедушка одобрил поступок внука?

### **Творческий элемент занятия**

Предложите детям рассказать о том, что случилось с их бабушками и дедушками в период Катастрофы. Попросите их порассуждать об их собственном отношении к современным немцам.

## **Занятие 11. Современная израильская литература**

### **Материал**

Рассказ Этгара Керета «Трубы»<sup>12</sup>.

### **Введение**

Попросите детей вспомнить, что вы рассказывали им об Керете на прошлом занятии. Если они затрудняются ответить, помогите им вспомнить и только после этого переходите к изучению нового материала.

---

<sup>12</sup> Керет, Э. Трубы [Электронный ресурс] / Этгар Керет // Книжная полка Марка Блау. Электронные данные. [Б. м., 20--?]. Режим доступа: [http://heblit.org/0txt/ekdat.html#z\\_toc\\_026](http://heblit.org/0txt/ekdat.html#z_toc_026). Заглавие с экрана.

Доминантный мотив прозы Керета — одиночество подростка, непонимание со стороны взрослых, окружающего мира. Многие описанные им персонажи уходят в мир фантазий, бегут от действительности. Герой рассказа «Трубы» не похож на других, он видит окружающую обстановку иначе, чем все остальные. Ему нигде не удастся найти себе места. В конце концов он попадает на трубный завод. Там он мастерит изогнутые трубы, похожие на извивающихся змей, и когда он пускает по ним стеклянные шарики, те не выкатываются наружу, а просто исчезают.

Занятие стоит проводить с детьми старше десяти лет.

### **Анализ текста**

Рассказ Керета глубоко символичен. Речь в нем идет о невозможности жить в окружающем мире, о попытке бегства из него. Ключевая фраза: «И тогда я решил, что построю себе большую трубу, точно такую же, и буду ползти по ней до тех пор, пока не исчезну».

Обсудите с детьми проблемы, которые они считают неразрешимыми. Для героя рассказа труба — это рай, то есть «место для тех, кому в земной жизни не удалось быть счастливым по-настоящему». Рассказ предполагает дискуссию о том, что такое счастье, возможно ли оно в современной социальной действительности. Он актуален именно для подростков, которые хотят сохранить индивидуальность и в то же время боятся быть не похожими на других.

Задайте следующие вопросы:

- Почему трубы были извилистыми?
- Почему герой почувствовал, что оказался в раю?
- Что важнее для личности: ее собственное видение мира или согласие с общепринятыми представлениями?
- Одиночество — это решение проблемы героя или только иллюзия такого решения?

### **Творческий элемент занятия**

Предложите детям нарисовать то, с чем у них ассоциируются следующие понятия: одиночество, бегство, протест, рай.

## **Занятие 12. Еврейские народные сказки**

### **Материал**

Сказка «Принцесса и раввин»<sup>13</sup>.

---

<sup>13</sup> Еврейские сказки : для детей и взрослых [Текст] / под ред. Я. Л. Либермана. Екатеринбург : Уральский университет, 2001. 552 с.

## Введение

Действие сказки разворачивается в средневековой Италии. Расскажите детям, как евреи жили в Европе в то время, объясните, что такое еврейское гетто в европейских городах. Дайте понятие о том, что такое кровавый навет. Упомяните о притеснениях и погромах, сопровождавших крестовые походы, о преследованиях во время эпидемий. Тогда в Европе погибли тысячи евреев.

## Анализ текста

Герой сказки — еврейский мудрец Иешуа бен-Ханания, «человек роста невеликого и вида невеличественного», к тому же горбатый, то есть уродливый. Его отталкивающая внешность вызывает у принцессы брезгливость: она не может понять, как в этом тщедушном теле скрывается глубокий ум. Мудрец сразу понимает чувства принцессы и лукаво советует ей хранить свои вина не в глиняных кувшинах в подземельях, а в золотых сосудах на солнце, как и подобает царским напиткам. Принцесса по глупости слушается его. Вино, естественно, скисает, превращаясь в уксус. Ключевая фраза: «Все мы таковы, какими нас создал Б-г; и то, что внешне кажется самым красивым, не всегда оказывается самым лучшим. Все эти золотые сосуды дивно красивы; по сравнению с ними глиняные кувшины из подвалов и грубы, и безобразны. Но в тех грубых кувшинах лучше всего сохраняется свежесть и чистота твоих изысканных вин».

Прочитайте детям стихотворение Николая Заболоцкого «Некрасивая девочка»<sup>14</sup> и обсудите его, особенно уделив внимание строкам: «...Что есть красота // И почему ее обожествляют люди? // Сосуд она, в котором пустота, // Или огонь, мерцающий в сосуде?»

Задайте следующие вопросы:

- Почему принцесса не могла поверить, что уродливый человек может быть мудрецом?
- Рисковал ли раввин, предлагая ей хранить вина иным способом?

## Творческий элемент занятия

Проведите дискуссию о внешней и внутренней красоте.

## Занятие 13. Библейские истории. Урок I

### Материал

Притча о пылающем кусте<sup>15</sup>.

---

<sup>14</sup> Заболоцкий, Н. Некрасивая девочка [Электронный ресурс] / Николай Заболоцкий // Стихи о любви, про любовь, магия любви — стихи лучших поэтов. Электронные данные. [Б. м., 200-?]. Режим доступа: <http://www.stihi-rus.ru/1/Zabolockiy/65.htm>. Заглавие с экрана.

<sup>15</sup> Пылающий куст [Электронный ресурс] / Обработка Атары Офек // Исток. Электронные данные. [Б. м., 199-?]. Режим доступа: [http://www.istok.ru/library/Jewish-family/children/biblical-stories/for-kids\\_9912.html](http://www.istok.ru/library/Jewish-family/children/biblical-stories/for-kids_9912.html). Заглавие с экрана.

## Введение

Приурочьте занятие к Песаху. Мы предполагаем, что дети в вашем классе знают в общих чертах историю рождения Моше. Сделайте акцент на том, что Б-г возложил на него роль спасителя еврейского народа. Обратите внимание детей, что вначале Моше робеет, он не готов принять на себя такую ответственность. И еще подчеркните, что Б-г как ободряет, убеждает, так и принуждает его.

## Анализ текста

Еврейская религиозная традиция дает несколько ответов на вопрос о том, почему Б-г открылся Моше в таком виде. Согласно различным представлениям, терновый куст — это:

- аналогия со страданиями евреев в Египте: «Как тот куст, что горит и не сгорает, так и Израиль могут египтяне терзать, но вконец извести не смогут»;
- символ жизни на чужбине: «Так птица подлетает к кусту, он пригнет и спрячет свои шипы, и она устраивает себе гнездо среди его гостеприимных ветвей. Но проходит время, куст ощетиливается шипами, и бедная птица покидает его, вся израненная»;
- знак того, что истинное величие и мощь не нуждаются во внешней пышности: Б-г намеренно избирает местом Своего явления скромный куст, а не роскошный дворец;
- проявление чуда: куст «горит и не сгорает», что говорит о сверхъестественной природе Б-га.

## Творческий элемент занятия

Предложите детям написать гимн Исхода. Например:

*Гимн Исхода (на мелодию песни «Катюша»)*

Было дело как-то на Синае:  
Поднимался на гору Моше,  
К Адонаю руки простирая  
Со священным трепетом в душе.

Непрерывно молнии сверкали,  
И гора дымилась, как печь.  
Снизошла на жаркие скрижали  
Адоная огненная речь.

Так была дарована опора  
Нашему народу навсегда.  
Драгоценная открылась Тора —  
Наша путеводная звезда!

## Занятие 14. Библейские истории. Урок II

### Материал

Притча о Вавилонской башне<sup>16</sup>.

### Введение

Миф, подобный тому, что рассматривается на этом занятии, существовал у многих древних народов и носит мировой характер. У греков была известна легенда о великанах, взгромоздивших Оссу на древний Олимп, а Пелион взбросивших на Оссу, чтобы добраться до небес. Зевс поразил их за это молнией. В древней Мексике также существовал аналогичный миф.

Отметьте, что существование Вавилонской башни отчасти подтверждается археологическими находками.

### Анализ текста

В мидрашах говорится о следующих причинах разрушения Вавилонской башни:

- мятеж против Б-га: в одном из мидрашей приводится речь строителей: «Г-сподь не имел права избрать для собственного местопребывания вышний мир, предоставив нижний нам, итак, построим башню и на вершине ее воздвигнем идола, держащего в руке меч с угрозою против Б-га»;
- вызов Аврааму, который призвал людей к покаянию.

Современным детям важно понять, что технический прогресс, лишенный нравственных обоснований, может привести к катастрофе. Задайте им вопрос о том, какие уроки может извлечь человечество из предания о Вавилонской башне.

### Творческий элемент занятия

Поскольку в мифе о Вавилонской башне много внимания уделяется собственно словам, предложите детям поиграть. Например, догадайтесь, как из шара сделать куб. Напишите на доске слово «шар». Затем, изменяя в нем буквы по одной таким образом, чтобы с каждым ходом образовывалось новое слово, превратите «шар» в «куб».

Шар — шах — пах — пат — пот — рот — ром — ком — кум — куб.

## Занятие 15. Песах

### Материал

Рассказ Амоса Бара «Как я стал писателем»<sup>17</sup>.

<sup>16</sup> Вавилонская башня [Электронный ресурс] / Обработка Атары Офек // Исток. Электронные данные. [Б. м., 199-?]. Режим доступа: [http://www.istok.ru/library/Jewish-family/children/biblical-stories/for-kids\\_9886.html](http://www.istok.ru/library/Jewish-family/children/biblical-stories/for-kids_9886.html). Заглавие с экрана.

<sup>17</sup> Бар, А. Как я стал писателем [Электронный ресурс] / Амос Бар // Педагогический клуб «Новая еврейская школа». Электронные данные. СПб., [20--?]. Режим доступа: <http://old.ort.spb.ru/nesh/pr2-4bar.htm>. Заглавие с экрана.

## Введение

Амос Бар — израильский прозаик, родился в 1931 году в поселке Тель-Адашим. Служил в армии, в тех частях, где военная служба сочетается сельскохозяйственными работами. После вступил в кибуц. Высшее образование получил в Тель-Авивском университете.

Рассказ Бара посвящен Песаху — празднику, посвященному главному событию в истории народа Израиля. Бар описывает пасхальное застолье. Объясните, что главная роль на празднике отведена детям и молодежи. Согласно заповеди «И расскажи сыну своему», евреи из поколения в поколение передают историю Исхода.

## Анализ текста

Дайте представление о Пасхальной Агаде — сборнике ритуальных текстов об Исходе. Также разъясните значения слов, которые встречаются в рассказе и могут показаться детям неизвестными. Афикоман — маца, которую съедают в конце пасхального седера. Существует традиция прятать его. Взрослые должны выкупить афикоман у детей за вознаграждение в виде подарка. Арба кушийот — четыре вопроса о смысле праздника, который младший член семьи задает отцу или деду.

Задайте следующие вопросы:

- Что представляет собой пасхальное блюдо? Предложите детям нарисовать его.
- Что символизирует каждое кушанье?
- Каковы четыре вопроса, которые произносят во время седера?

## Творческий элемент занятия

Детям младшего школьного возраста предложите сочинить акrostих со словом «Песах». Например:

Передадим рассказ мы детям,  
Его запомним навсегда.  
Схитрим — никто и не заметит,  
Афикоман спрячем куда.  
Хвала тебе, о Агада!

С детьми старшего школьного возраста проведите дискуссию о том, что они понимают под свободой.

## Занятие 16. Библейские истории. Урок III

### Материал

Притча о золотом тельце<sup>18</sup>.

---

<sup>18</sup> Золотой телец [Электронный ресурс] / Обработка Атары Офек // Исток. Электронные данные. [Б. м., 199-?]. Режим доступа: [http://www.istok.ru/library/Jewish-family/children/biblical-stories/for-kids\\_9924.html](http://www.istok.ru/library/Jewish-family/children/biblical-stories/for-kids_9924.html). Заглавие с экрана.

## Введение

Некоторые исследователи Библии, ссылаясь на древнего философа Филона Александрийского, считают, что культ золотого тельца перешел к израильтянам от египтян, поклонявшихся быку Апису. Другие ученые полагают, что это не так, ибо тот был живым существом, а не изображением. В более поздних работах на эту тему выдвигается тезис, что евреи потребовали от Аарона сделать им божество, похожее на египетского бога Аммона.

Притча о золотом тельце — это история о том, как часть еврейского народа совершила грех идолопоклонства.

## Анализ текста

Максимально адаптируйте текст для детского восприятия. Указать на нетерпеливость народа и на страх людей, оставшихся без вождя. Выдающийся еврейский мудрец Рамбан (рабби Моше бен Нахман), живший в 1194–1268 годах, расценивал изготовление золотого тельца как уступку со стороны Аарона. Пока Моше медлил и не спускался с горы Синай, люди сгруппировались вокруг его брата и, как считают некоторые исследователи, ввели того в заблуждение. Аарон хотел сделать пустующее сиденье для Б-га, но народ был слишком взбудоражен. Люди стали пить и веселиться вокруг тельца, словно настоящие идолопоклонники.

Рассматриваемая притча показывает, что Моше, как и каждый человек, может испытывать как сострадание, так и гнев, обиду, возмущение. Однако в конце концов он заступается за свой народ и просит Б-га простить грешников.

## Творческий элемент занятия

Задайте следующие вопросы:

- В чем вина еврейского народа?
- Оправдан ли гнев Моше?
- Не являемся ли мы свидетелями подобной истории, разворачивающейся в наши дни?

## Занятие 17. Творчество Исаака Башевиса-Зингера. Урок II

### Материал

Рассказ «День исполнения желаний»<sup>19</sup>.

### Введение

Попросите детей вспомнить, что вы рассказывали им о Башевисе-Зингере на одном из прошлых занятий. Если они затрудняются ответить, помогите им вспомнить и только после этого переходите к изучению нового материала.

---

<sup>19</sup> Башевис-Зингер, И. День исполнения желаний: Рассказы о мальчике, выросшем в Варшаве [Текст] / Исаак Башевис Зингер. М. : Самокат, 2005. 128 с.

Речь в рассказе ведется о том, как мальчик тратит заработанные деньги. Эта тема является актуальной для детей. Сперва поговорите с ними о том, бывают ли у них свободные деньги. Дают ли их родители? Зарабатывают ли они сами?

### **Анализ текста**

Герой рассказа, заработав рубль, раздумывает, на что же его потратить. С точки зрения взрослого человек, делает он это бездарно: нанимает извозчика, бесцельно катается по Варшаве, покупает столько конфет, что не в силах их съесть, и раздает их случайным детям. При этом он чувствует себя наделенным какой-то особой властью: «Ко мне подходили нарядные девочки с обручами и мячиками, и я щедро и великодушно раздавал им сласти. В эти минуты я чувствовал себя владетельным сеньором, одаривающим подданных». Острота ситуации заключается в том, что бедный еврейский мальчик угощает богатых польских детей. Обратите внимание учеников на то, что герой испытывает угрызения совести, так как «ни одного гроша из целого рубля не пожертвовал бедным. Знай набивал себе брюхо». Обязательно поясните, что имеется в виду, упомянув о еврейской благотворительности, о цдаке.

### **Творческий элемент занятия**

Предложите детям написать небольшой рассказ о том, как тратили или хотели бы потратить деньги.

## **Занятие 18. Поэзия Юлиана Тувима**

### **Материал**

Стихотворения для детей: «Азбука», «Где очки?», «Овощи», «Про пана Трулялинского», «Про Янека»<sup>20</sup>, «Жиденок»<sup>21</sup>.

### **Введение**

Замечательный польский поэт Юлиан Тувим (1894–1953) родился в Лодзи, откуда в 1916 году уехал на учебу в Варшаву. Зеленые окрестности Лодзи — Иновлодь, Томашов — навсегда стали частью его поэзии.

Перед началом войны в свет вышли выполненные Тувимом переводы «Медного всадника» и пушкинской лирики. Войну поэт провел в эмиграции: во Франции, в Бразилии, в Америке. Здесь он начал писать свою грандиозную поэму «Цветы Польши». Вернувшись после войны на родину, Тувим столкнулся с проявлениями польского антисемитизма.

Для русского читателя его произведения переводили классические русские поэты: Ахматова, Самойлов, Асеев, Слуцкий и другие. Стихами для детей занимались Михалков, Заходер, Благинина.

<sup>20</sup> Тувим, Ю. Стихи детям [Электронный ресурс] / Юлиан Тувим // Отцы и Дети. Электронные данные. [Б. м., 2012]. Режим доступа: <http://www.papinsait.ru/index.php/tuvim>. Заглавие с экрана

<sup>21</sup> Тувим, Ю. Жиденок [Текст] / Юлиан Тувим // Левин, Э. Декамерон переводчика / Эрнст Левин. М. : Время, 2008. 368 с.

## Анализ текста

Стихотворения Тувима: «Азбука», «Где очки?», «Овощи», «Про пана Трулялинского», «Про Янека» — стали классикой мировой поэзии для детей. Их отличают непосредственность, юмор и озорство — черты, характерные для детского мироощущения.

Ребятам среднего школьного возраста прочтите стихотворение «Жиденок», написанное в 1926 году. Анализируя его, объясните детям, что в польском языке слова «жид», «жиденок» не являются оскорбительными для еврея. Герой стихотворения — лишенный разума еврейский мальчик — становится символом поэта как такового.

И вернёмся оба с песней и рыданьем  
К скорбной нашей доле, к вековым скитаньям.  
Не найти на свете мира и жилища  
Нам, жидам поющим, полоумным нищим.

Поэт-изгой приравнивается к еврейскому народу, который не находит себе «на свете мира и жилища». Эта мысль перекликается со знаменитым цветаевским высказыванием: «В сем христианнейшем из миров, поэты — жиды!»

## Творческий элемент занятия

Детям младшего школьного возраста предложите сочинить акrostих со словом «очки». Например:

Ох, ну какая я растяпа!  
Что буду делать без очков?  
Куда я положила шляпу  
И где корзинка для крючков?

С детьми постарше обсудите стихотворение «Жиденок». Подчеркните, что безумие поэта — один из устойчивых образов романтической школы.

## Занятие 19. Холокост и Праведники мира

### Материал

Документальный рассказ Инны Скобло «Дерево у «Яд Вашем»<sup>22</sup>.

### Введение

Вкратце расскажите детям о Катастрофе и о музее Яд ва-Шем (в переводе с иврита — «рука и имя») — национальном мемориале, находящемся в Иерусалиме. Его название взято из Книги пророка Исайи. Тот заверяет бездетных евреев, что

<sup>22</sup> Книга живых : Воспоминания евреев-фронтовиков, узников гетто и концлагерей, бойцов партизанских отрядов, жителей блокадного Ленинграда [Текст] / Ред.-сост. Л. А. Айзенштат и др. СПб. : Акрополь, 1995. 414 с.

и у них будут «рука и имя» в грядущих поколениях, то есть их не забудут (Ис., 56:5). Рядом с музеем растет роща, известная как Аллея Праведников мира. В ней растут деревья, посаженные в честь неевреев, которые во время войны рисковали жизнью ради спасения евреев.

### **Анализ текста**

Четырехлетняя Инна Скобло, ее пятилетний брат Леня и двенадцатилетняя двоюродная сестра Александра, дочь репрессированных родителей, встретили начало войны в Ленинграде. Их родители Исаак Залманович и Вера Исааковна были биологами. Семья чудом пережила первую блокадную зиму.

В апреле 1942 года институт, в котором работали родители, по Дороге жизни эвакуировали в Кисловодск. В пути семья подружилась с молодой девушкой Варварой Алексеевной Цвилленевой, молодой коллегой Исаака Залмановича и Веры Исааковны. Это была урожденная дворянка, портрет ее прадеда, адмирала Цвилленева, висит в Эрмитаже. По материнской линии она находилась в дальнем родстве с Тютчевым.

Когда немцы захватили Кисловодск, многие еврейские семьи ушли в горные аулы, чтобы смешаться с местным населением. Однако отец и мать Скобло отказались спасаться таким образом, потому что 63-летняя бабушка не вынесла бы дороги. Тогда Варвара Алексеевна решила спасти детей: она выправила ложные документы, в которых было записано, что они ее племянники. Ребята выжили, а их родители и бабушка погибли.

Когда Варвара Алексеевна сказала своей матери, что собирается спасти еврейских детей, та ужаснулась: «Варенька, что ты делаешь? Ведь всех нас убьют». На что Варвара Алексеевна ответила, что бывают ситуации, когда «необходимо братья за безнадежные дела». Это момент — ключевой во всей истории.

Обратите внимание детей на исключительную скромность Цвилленевой: она не считала, что совершает подвиг. Позднее она сказала уже взрослой Инне Исааковне Скобло: «Спаси человеку жизнь — сомнительное благодеяние».

Усилиями Инны и Леонида Скобло в Аллее Праведников мира теперь растет дерево Варвары Цвилленевой.

Задайте следующие вопросы:

- Как вы относитесь к отказу родителей уйти в горы?
- Решение Варвары Алексеевны спасти детей было продуманным или внезапным?
- Как понять фразу: «Спаси человека – сомнительное благодеяние»?

### **Творческий элемент занятия**

Послушайте аудиокассеты с песнями, написанными в гетто и в еврейских партизанских отрядах.